

**IDW**

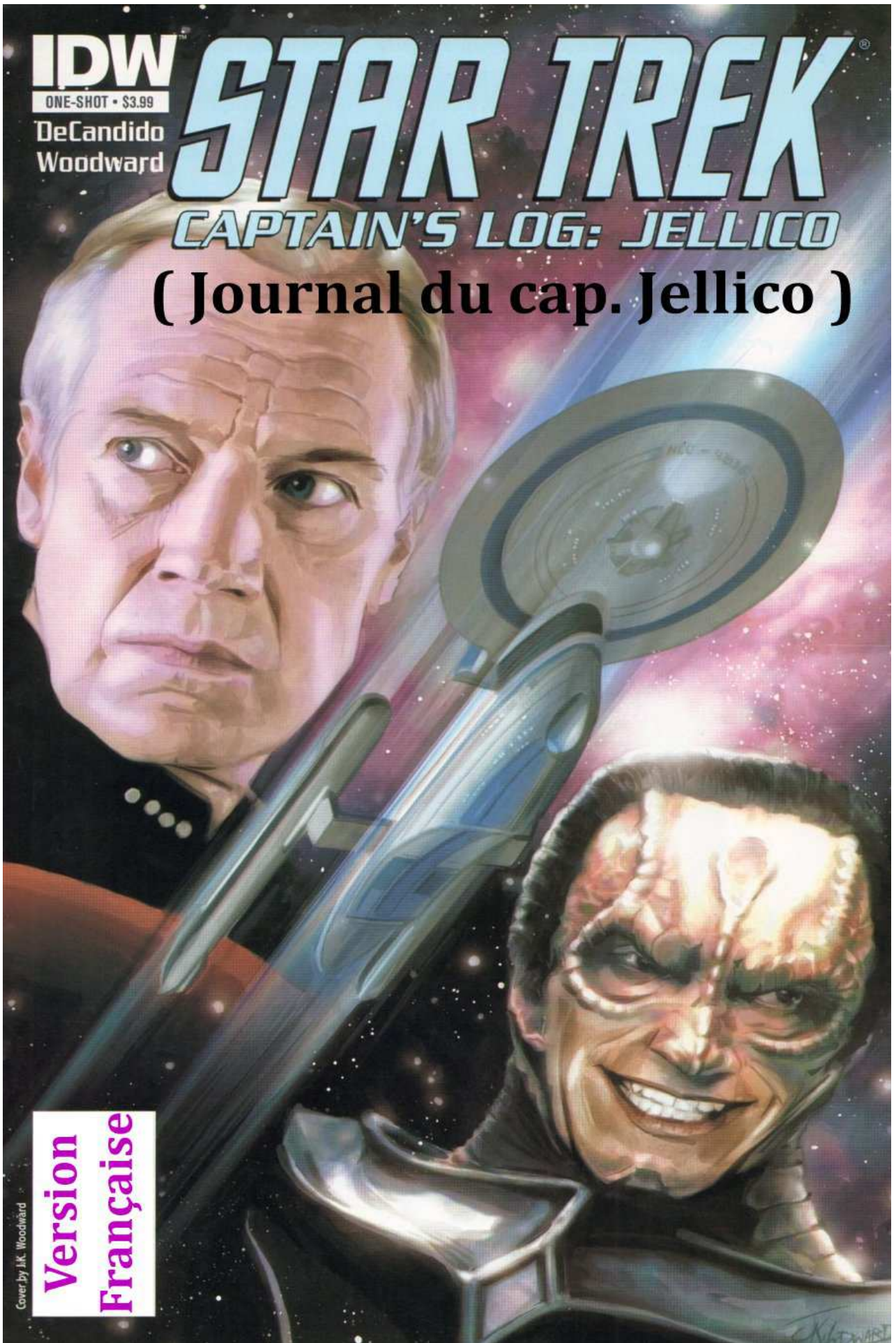
ONE-SHOT • \$3.99

DeCandido  
Woodward

# STAR TREK

*CAPTAIN'S LOG: JELLYCO*

( Journal du cap. Jellico )



Cover by J.K. Woodward

**Version  
Française**

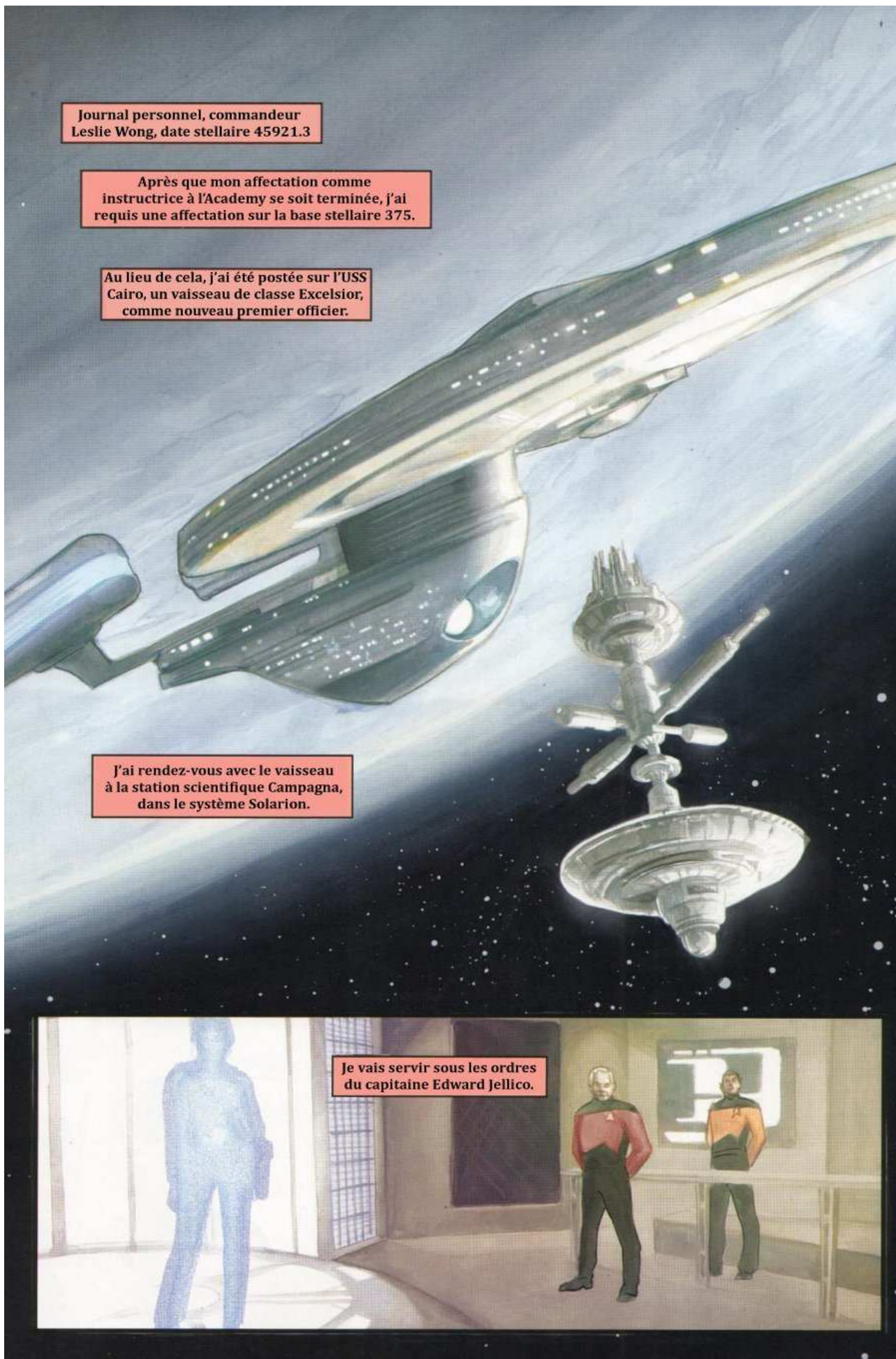
Journal personnel, commandeur  
Leslie Wong, date stellaire 45921.3

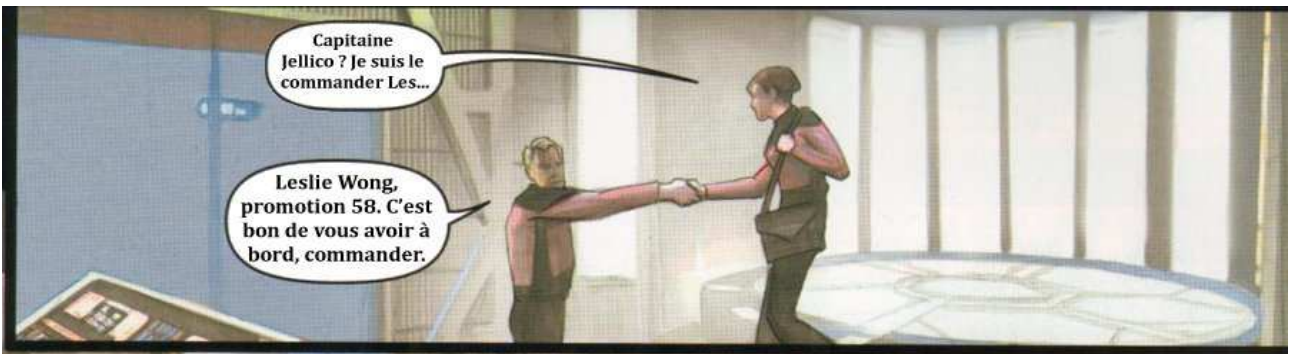
Après que mon affectation comme  
instructrice à l'Academy se soit terminée, j'ai  
requis une affectation sur la base stellaire 375.

Au lieu de cela, j'ai été postée sur l'USS  
Cairo, un vaisseau de classe Excelsior,  
comme nouveau premier officier.

J'ai rendez-vous avec le vaisseau  
à la station scientifique Campagna,  
dans le système Solarion.

Je vais servir sous les ordres  
du capitaine Edward Jellico.







Il a été colonisé voici vingt-deux ans, avec une installation sur la quatrième planète.

La colonie de Solarion IV a été détruite l'année dernière par les Cardassiens lors d'une opération anti-terroristes bajorans.



La station Campagna n'est en service que depuis quelques mois.

Le système a des propriétés uniques, notamment dans son nuage de Oort. C'est pourquoi la planète a été colonisée en premier lieu par des scientifiques.

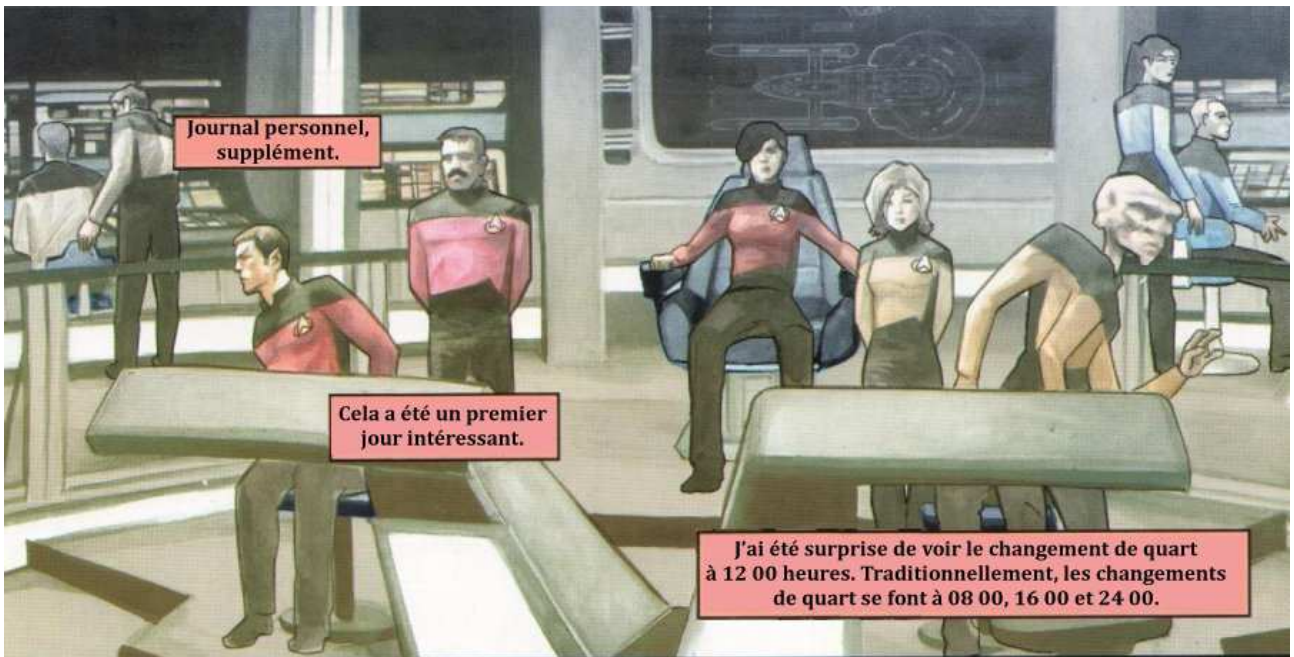


Capitaine sur la passerelle.

Le principal souci de Starfleet est que les Cardassiens s'installent dans le système... A nous d'y faire face.

Bien compris.





Journal personnel, supplément.

Cela a été un premier jour intéressant.

J'ai été surprise de voir le changement de quart à 12 00 heures. Traditionnellement, les changements de quart se font à 08 00, 16 00 et 24 00.



Capitaine, le dernier changement de quart a eu lieu il y a seulement six heures.

Ensuite il y a eu un autre changement à 1800

Exact.



Depuis que j'en ai pris le commandement, le Cairo est en rotation de quatre équipes.

Oh !



Bien Monsieur.

Je me demande comment un équipage de quatre cents personnes se comporte avec des quarts de six heures au lieu des 3/8 usuellement utilisés dans la flotte.



Toutefois, je dois avouer que cela semble efficace.



La classe Excelsior a près d'un siècle, elle a été à l'avant-garde des vaisseaux de Starfleet.

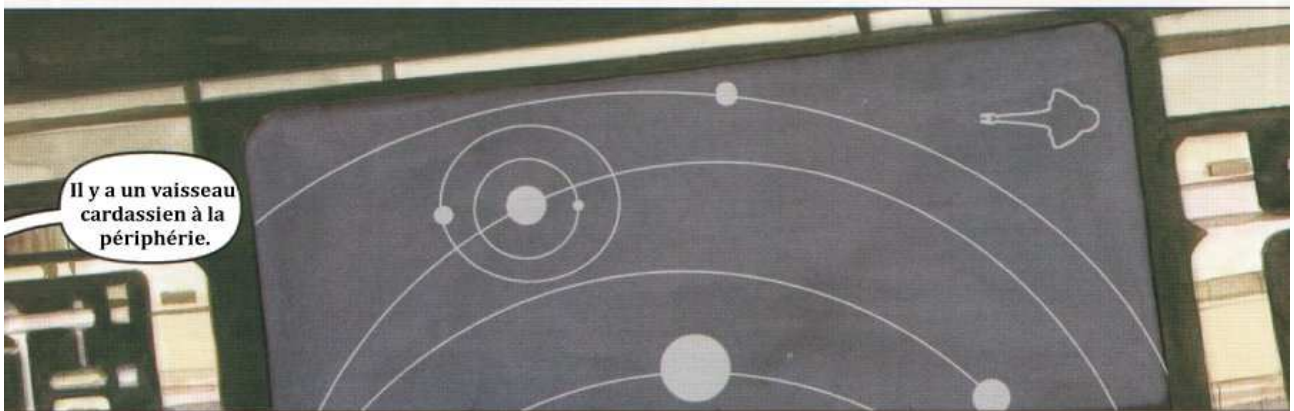


C'est maintenant un ancêtre à la limite de la réforme.



Alerte jaune !

Quoi ?









J'ai vérifié les enregistrements, capitaine.

Ils restent en dehors du système, mais juste à la limite.



Les avez-vous contactés ?



Pas encore, monsieur. Je voulais vérifier avec vous avant.



J'apprécie cela, Leslie, mais les procédures standards d'opération préconisent d'établir un contact dans cette situation.

Oui, monsieur, mais je voulais rester... hé... diplomate.



Leslie, dans notre situation la diplomatie n'est pas de mise.

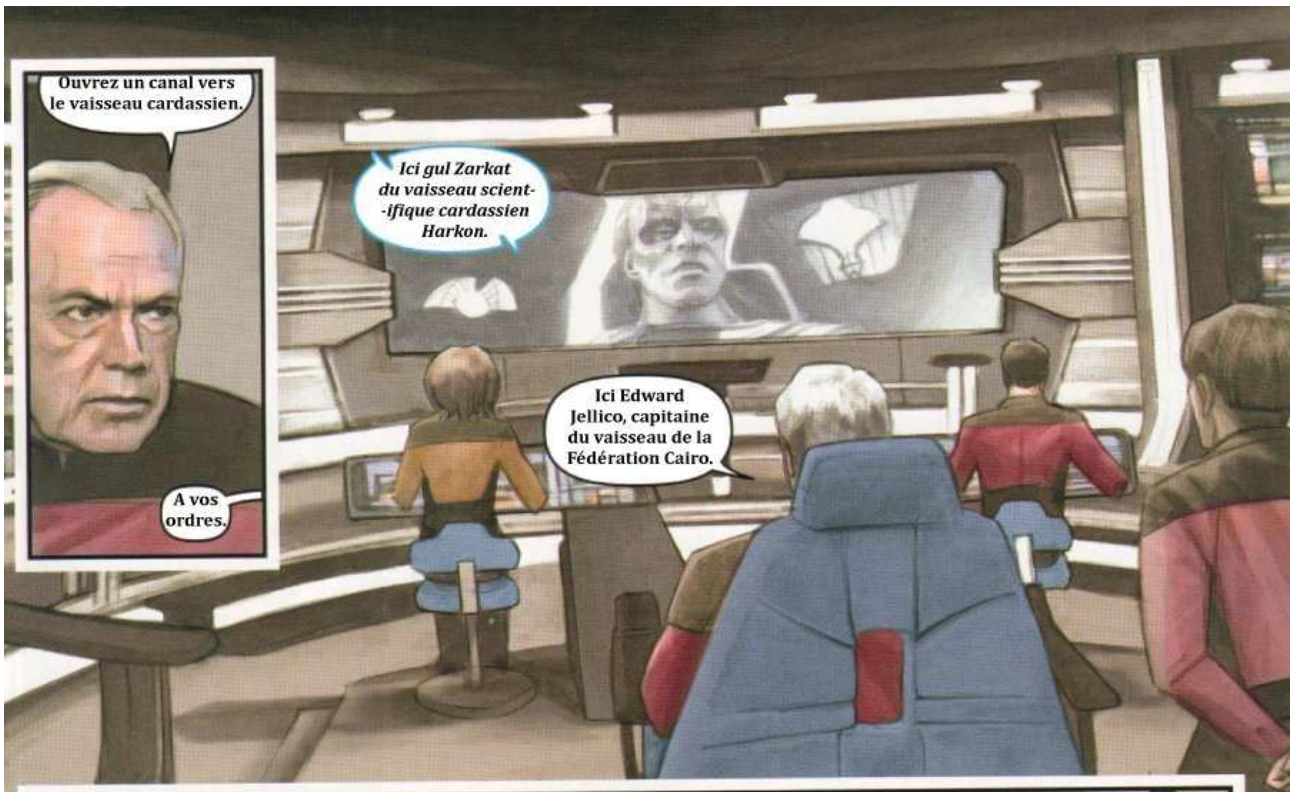
Nous sommes sur la frontière cardassienne pour les surveiller, pas pour leur faire des politesses.

Capitaine sur la passerelle !



J'ignore encore beaucoup de choses à propos du Cairo, j'ai manqué de temps pour en prendre connaissance, comme le prouve mon ignorance à propos du roulement en...

Suffit avec les excuses, Leslie.



Ouvrez un canal vers le vaisseau cardassien.

A vos ordres.

Ici gul Zarkat du vaisseau scientifique cardassien Harkon.

Ici Edward Jellico, capitaine du vaisseau de la Fédération Cairo.



C'est tout ? Pas de menaces, pas de hurlements outragés ? Pas de fulminations à propos d'un vaisseau cardassien si proche de votre précieux espace ?

Juste votre nom et votre rang ? Je suis déçu.



Je me demande, en fait, ce que vous faites si près de l'espace de la Fédération.

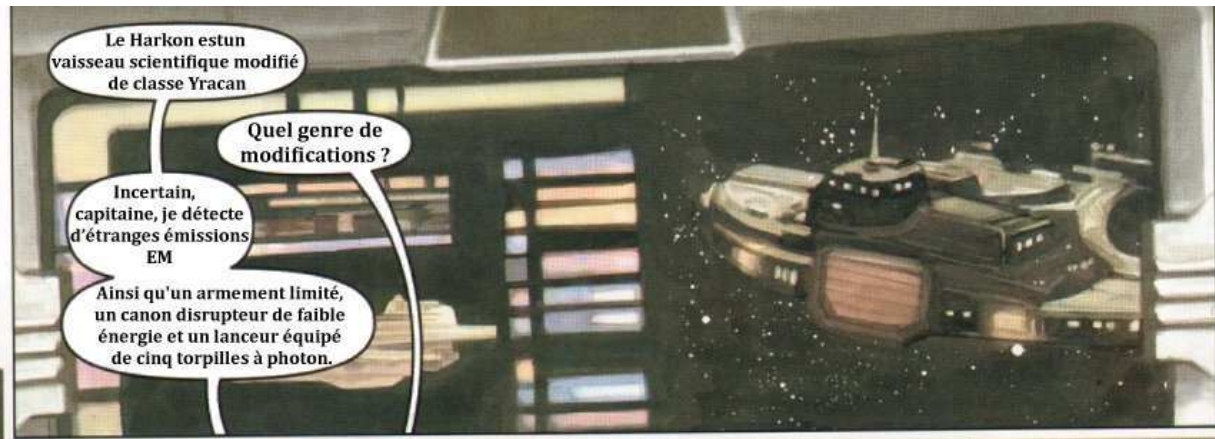
Je vous l'ai dit, nous sommes des scientifiques.



Je ne sais pas si vous avez remarqué, mais le nuage Oort de ce système a beaucoup de caractéristiques intéressantes.

La principale étant qu'il est...





Le Harkon est un vaisseau scientifique modifié de classe Yracan

Quel genre de modifications ?

Incertain, capitaine, je détecte d'étranges émissions EM

Ainsi qu'un armement limité, un canon disrupteur de faible énergie et un lanceur équipé de cinq torpilles à photon.



Bon travail, enseigne.

Mettez-nous en alerte jaune, maintenez le cap,...

... et continuez la surveillance.

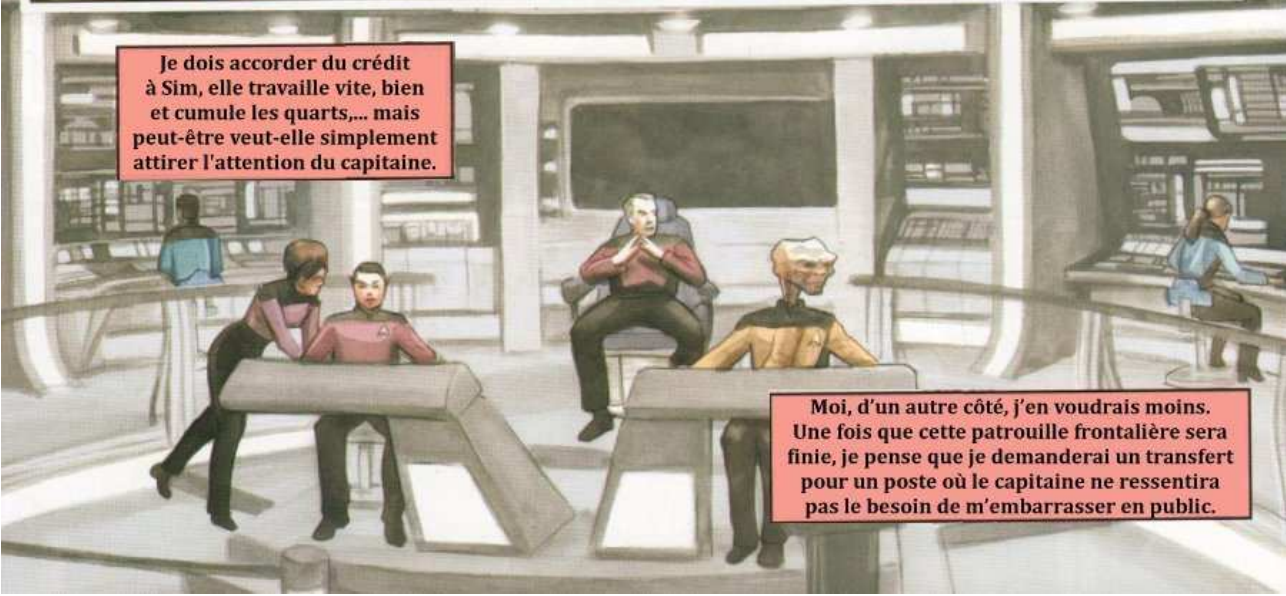


Journal personnel, supplément.

Deux fois que la capitaine Jellico m'a mouchée devant tout l'équipage de la passerelle

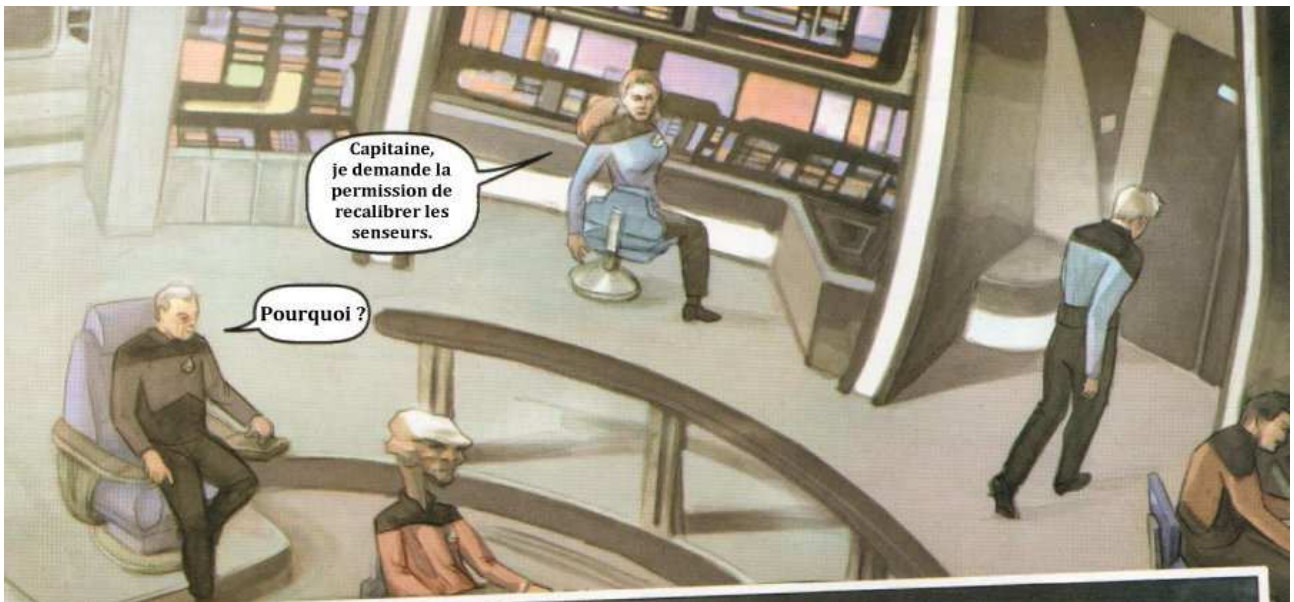
Je ne peux pas dire que je soit vraiment emballée par cela..

...spécialement quand il change d'avis et complimente l'enseigne Sim.



Je dois accorder du crédit à Sim, elle travaille vite, bien et cumule les quarts,... mais peut-être veut-elle simplement attirer l'attention du capitaine.

Moi, d'un autre côté, j'en voudrais moins. Une fois que cette patrouille frontalière sera finie, je pense que je demanderai un transfert pour un poste où le capitaine ne ressentira pas le besoin de m'embarrasser en public.



Capitaine,  
je demande la  
permission de  
recalibrer les  
senseurs.

Pourquoi ?



J'ai interrogé la  
banque de données de  
la station Campagna.

La planète Solarion VII  
a une trajectoire orbitale  
elliptique qui est différente  
de celle des autres planètes  
du système...



...parfois bien au-  
delà de Solarion VIII.  
La planète est actuellement  
trop éloignée de nous et  
derrière le soleil.

Et comme  
nous ne pouvons  
dévier de notre  
patrouille.



Nous allons  
devoir recalibrer  
les senseurs.

Leslie ?



Je veux que vous coupez les senseurs courte portée et détourniez la puissance vers les longues portées.

Cela devrait augmenter leur sensibilité de 75 pour cent.



Cela prendra quelques heures et nous laissera sans senseurs à courte portée.



Nous sommes en patrouille frontalière, Leslie... nous n'avons pas besoin des senseurs courtes portées. Vous avez une heure.

Allez.



Bien, monsieur, je me rends en salle des machines.

Bien.

Je comprends les inquiétudes du capitaine.



Le Harkon n'a pas besoin d'être si près de la frontière pour procéder à des analyses sur le nuage d'Oort.

Laissez-moi deviner. Jellico a dit que l'on avait seulement une heure pour le faire ?

Bien vu.

Je sers sur ce vaisseau depuis un moment maintenant. On s'habitue vite à travailler plusieurs quarts de suite.



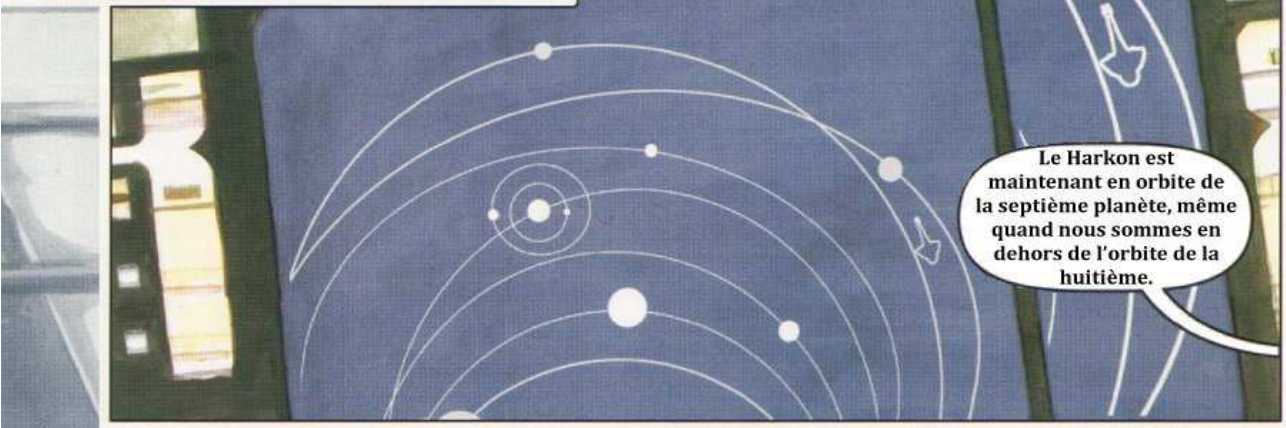
Les mots du lieutenant Honigsberg étaient à la limite de l'insubordination, mais j'ai compris où il voulait en venir.

Et lui et ses hommes connaissent leur boulot. Il a tiré ses subalternes de leurs lits et les a immédiatement mis au travail.

En exactement cinquante-sept minutes, le Cairo était équipé d'un sensor longue portée super efficace.



L'analyse est terminée, capitaine.



Le Harkon est maintenant en orbite de la septième planète, même quand nous sommes en dehors de l'orbite de la huitième.





Les termes du traité avec Cardassia sont spécifiques... la frontière avec la Fédération est la planète la plus extérieure, pas nécessairement la huitième.

Je suis familier des termes du traité, Leslie... j'ai aidé à le négocier



...oui, monsieur...

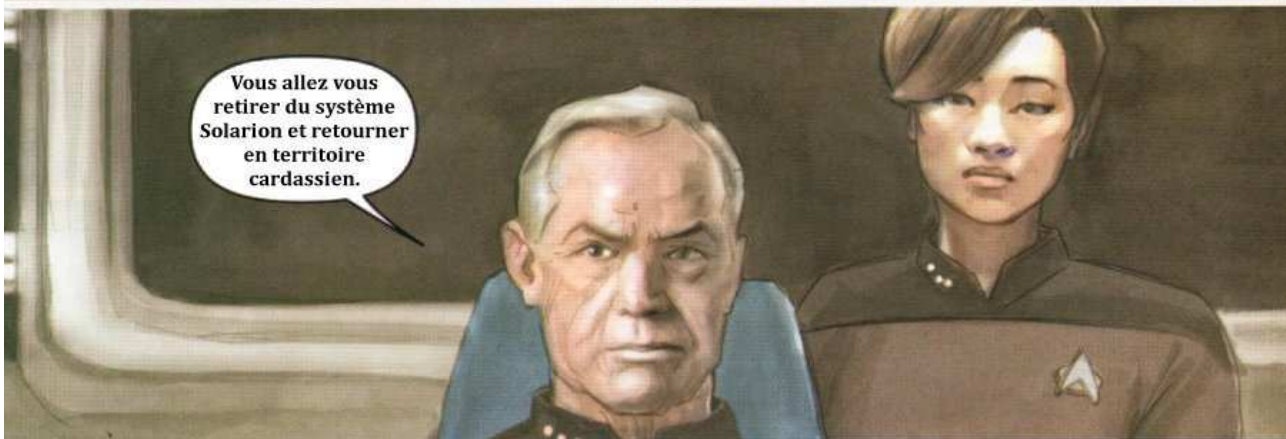
**Alerte route !  
Tous au poste de combat !**

Soryk, changez de direction pour intercepter l'Harkon, Riik, armez les phasers et les torpilles à photons, et appelez Gul Zarkat.



Encore vous.

Gul Zarkat, vous avez envahi l'espace de la Fédération, en violation du traité entre nos deux gouvernements.

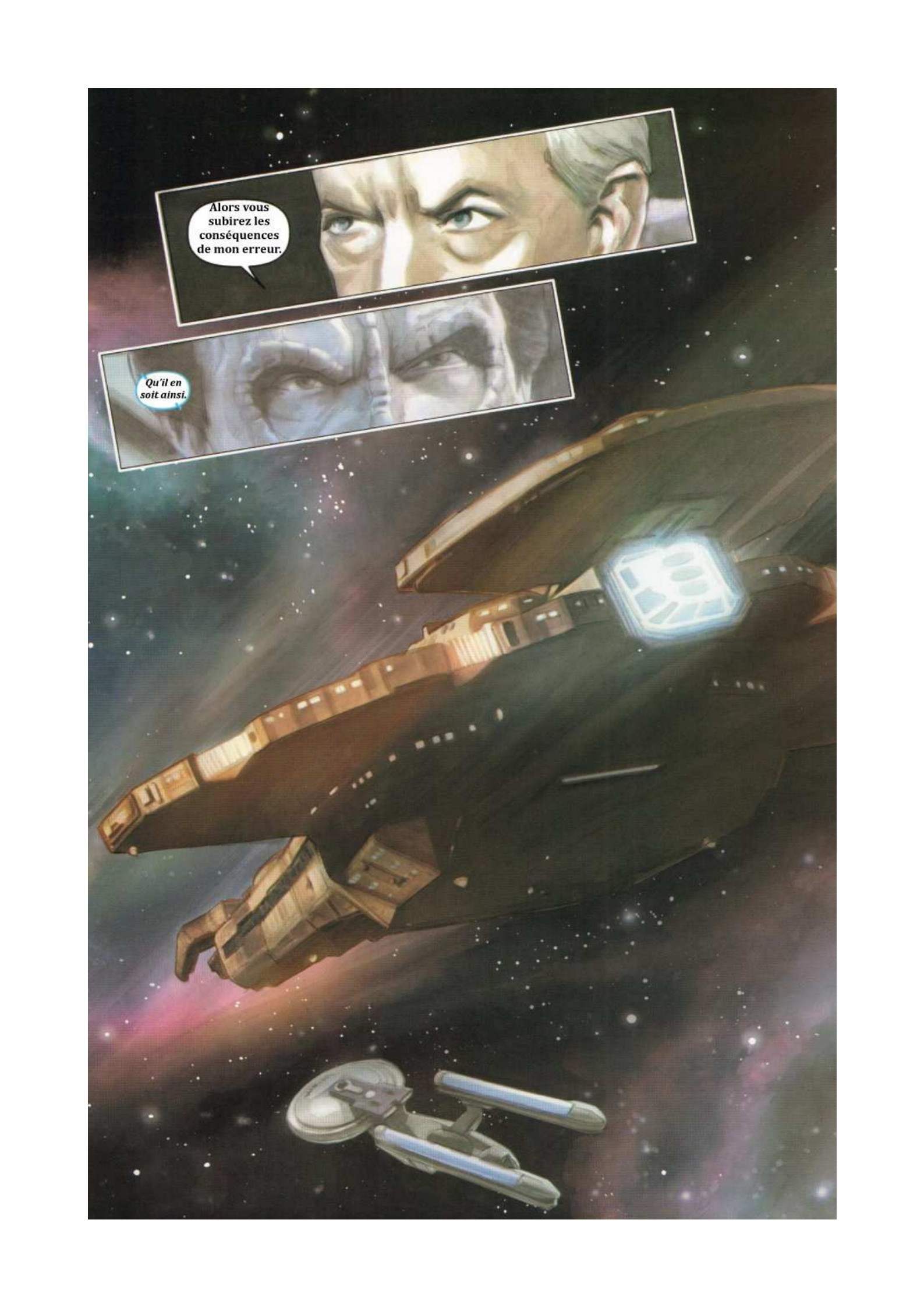


Vous allez vous retirer du système Solarion et retourner en territoire cardassien.



Vais-je le faire ? Vous êtes bien confiant à propos de ça.

Curiosité mise à part, qu'arrivera-t-il si je ne retire pas l'Harkon du système Solarion et que je ne retourne pas en territoire cardassien comme vous le prévoyez ?



Alors vous  
subirez les  
conséquences  
de mon erreur.

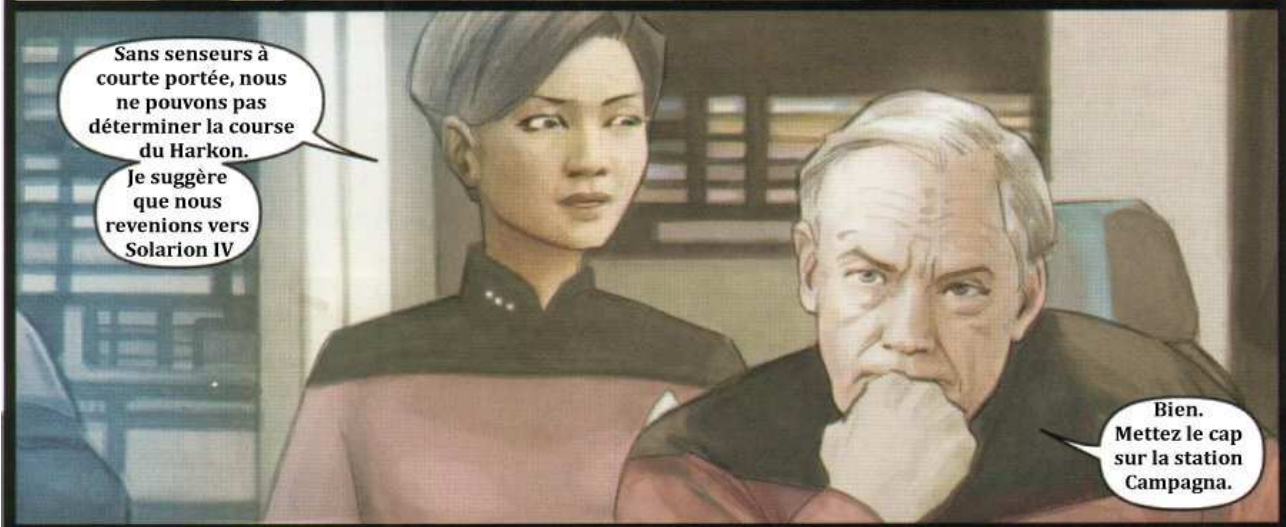
Qu'il en  
soit ainsi.



Suivez-le.

Quoi ?

Impossible.



Sans senseurs à courte portée, nous ne pouvons pas déterminer la course du Harkon. Je suggère que nous revenions vers Solarion IV

Bien. Mettez le cap sur la station Campagna.



Capitaine, en cas de problème, nous ne serons pas capables d'engager le Harkon sans senseurs à courte portée.

C'est juste un vaisseau scientifique, Leslie, nous devrions être capables de le bluffer.



De plus nous n'aurons peut-être pas besoin des senseurs.



Enseigne Sim, vous avez pu télécharger des données depuis la station Campagna... pourriez-vous vous connecter sur leurs senseurs et lier leurs données à la console tactique ?

Je pense, oui.



La station sera nos yeux.

Excellente idée, Leslie. Allez-y.

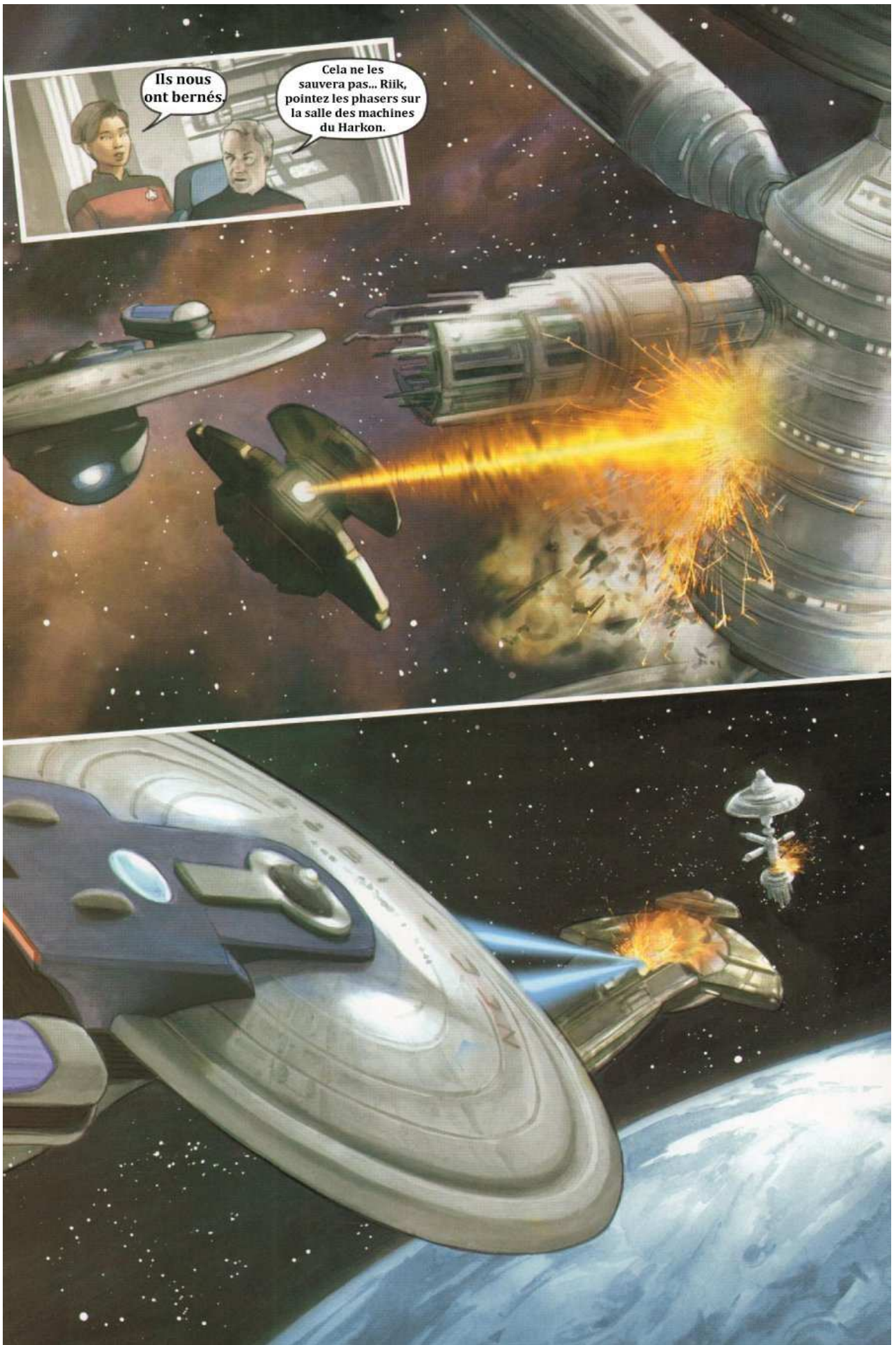


Capitaine, je reçois la télémétrie de Campagna...

...ils sont attaqués !

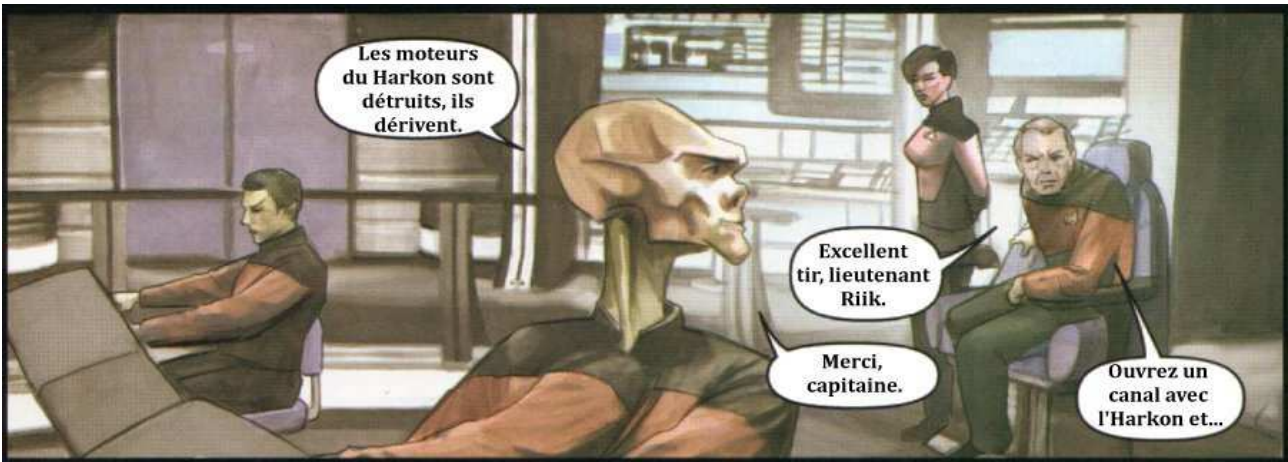


Nous ne percevons plus les étranges émissions EM du Harkon, il s'agit d'un système de camouflage, il est en réalité équipé de six canons disrupteurs et de cinq lanceurs de torpilles.



Ils nous  
ont bernés.

Cela ne les  
sauvera pas... Riiik,  
pointez les phasers sur  
la salle des machines  
du Harkon.



Les moteurs du Harkon sont détruits, ils dérivent.

Excellent tir, lieutenant Riik.

Merci, capitaine.

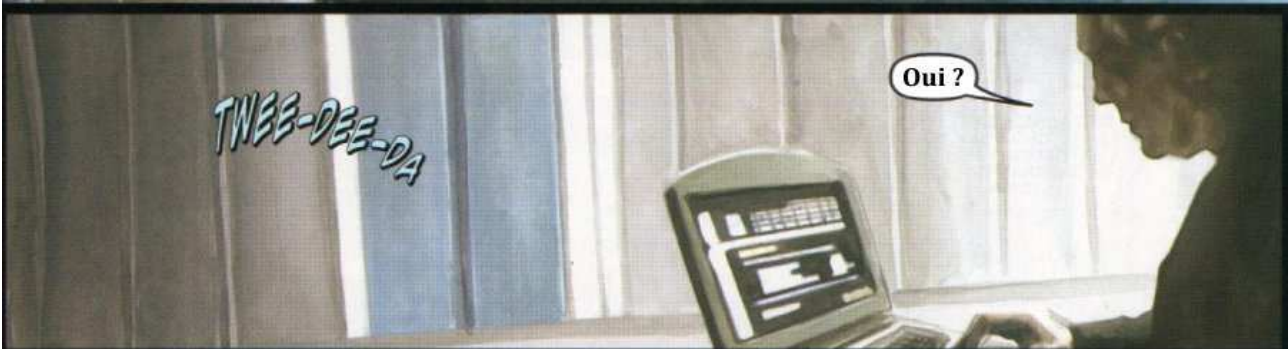
Ouvrez un canal avec l'Harkon et...



... transmettez-lui les termes de sa reddition.

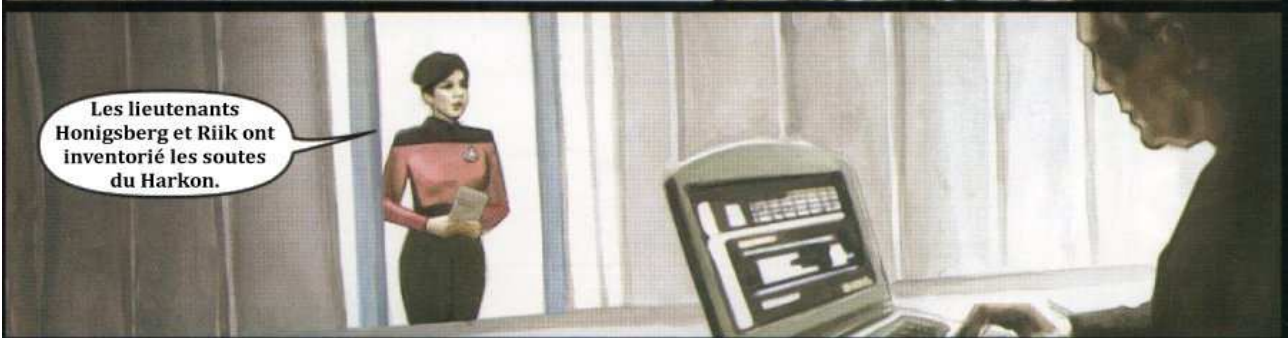
Journal personnel, supplément.

Gul Zarkat a accepté les termes de sa reddition sans combattre. Qu'aurait-il pu faire d'autre de toute façon face au Chiro ?



TWEE-DEE-DA

Oui ?



Les lieutenants Honigsberg et Riik ont inventorié les soutes du Harkon.



Ils pensaient utiliser la station pour faire des recherches sur les armes métagéniques.

L'équipement de Campagna est bien plus performant que tout ce que les Cardassiens disposent, civils ou militaires.



Starfleet Intelligence s'inquiétait que les Cardassiens développent des armes métagéniques

Il semble qu'ils avaient raison.



Vous avez fait de l'excellent travail, Leslie.

J'espère que vous êtes désireuse de rester à bord.

Euh...merci, monsieur. Je...



J'ai demandé le transfert sur un autre bâtiment de l'enseigne Sim.

Ex... Excusez-moi ?



Elle faisait du bon travail aussi...

Mais elle a dépassé ses prérogatives en voulant mettre le Chiro en alerte jaune, et son idée de senseurs aurait dû vous être proposée à vous, pas à moi.



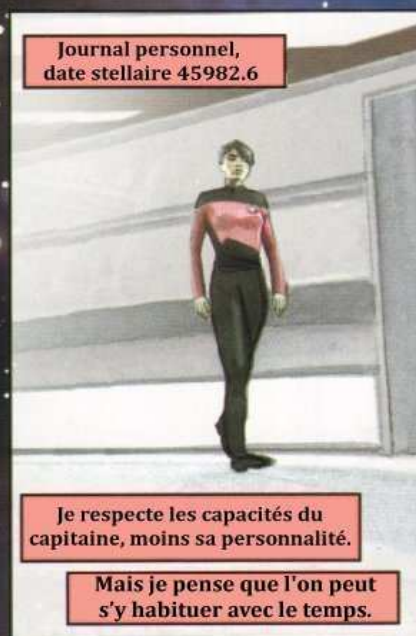
Vous, vous suivez le protocole. J'apprécie cela.

Merci, Monsieur.



Avec votre permission, j'aimerais aller superviser l'interrogatoire de Gul Zarkat par le lieutenant Riik.

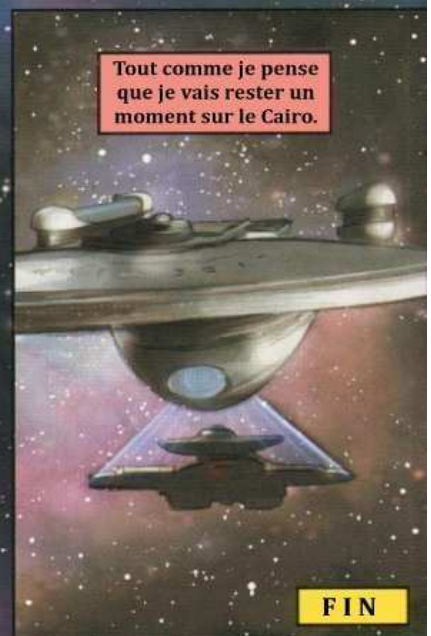
Bien sûr. Rompez.



Journal personnel, date stellaire 45982.6

Je respecte les capacités du capitaine, moins sa personnalité.

Mais je pense que l'on peut s'y habituer avec le temps.



Tout comme je pense que je vais rester un moment sur le Cairo.

FIN

# STAR TREK

## CAPTAIN'S LOG: JELICO



Scénario  
**Keith R.A. DeCandido**

Illustration  
**J. K. Woodward**

Lettrage  
**Chris Mowry**

Traduction  
**Chibi - Max le rouge**  
**Pascal L. - Annick B.**

